



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 28. helmikuuta 2023
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2022/0039(COD)

6425/23
ADD 2 REV 1

CODEC 189
ESPACE 5
RECH 45
COMPET 108
IND 53
EU-GNSS 8
TRANS 60
AVIATION 34
MAR 22
TELECOM 40
MI 113
CSC 77
CSCGNSS 2
CFSP/PESC 280
CSDP/PSDC 130

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI unionin turvallisten yhteyksien ohjelman perustamisesta vuosiksi 2023–2027 (ensimmäinen käsittely) – Säädöksen hyväksyminen – Lausumat

Kreikan tasavallan lausuma

Kreikka on alusta alkaen tukenut voimakkaasti komission turvallisten yhteyksien aloitetta ja on tyytyväinen siihen, että asetus unionin turvallisten yhteyksien ohjelman perustamisesta vuosiksi 2023–2027 ja toivottavasti pidempäänkin on saatettu nopeasti päätökseen.

Yhteyksien toimivuus on Kreikan keskeinen poliittinen painopiste, ja tämä on otettu huomioon sen elpymis- ja palautumistukivälinettä koskevassa ohjelmassa. Yhdistämällä avaruusinfrastruktuuri ja maanpäällinen infrastruktuuri voidaan tarjota turvallisia ja häiriöitä sietäviä yhteyksiä, mikä on välttämätöntä hallituksillemme, talouksillemme ja yhteiskunnillemme. Kreikalla on oma

GOVSATOM-järjestelmänsä ("GreeCom"), ja se osallistuu aktiivisesti EU:n ohjelmiin, mukaan lukien Galileo, Copernicus ja EuroQCI. Kreikka on myös SST-konsortion jäsen, ja se on käynnistänyt kansallisen mikrosatelliittihankkeen, jonka tavoitteena on vahvistaa ja lisätä kaikkien avaruusalan toimijoiden osallistumista, hyödyntää ja laajentaa infrastruktuuria sekä vastata turvallisia yhteyksiä koskeviin tarpeisiin.

Tässä hengessä Kreikka korostaa tarvetta varmistaa, että unionin turvallisten yhteyksien ohjelman valmiudet jakautuvat tasapainoisesti jäsenvaltioiden kesken, ja korostaa, että on ehdottoman välttämätöntä taata unionin ohjelman yhteentoimivuus ja täydentävyys asiaankuuluvien kansallisten toimien, valmiuksien ja infrastruktuurin kanssa ohjelman valmistelun, kehittämisen, täytäntöönpanon ja toteuttamisen aikana.

Kroatian tasavallan lausuma

Kroatian tasavalta ilmaisee täyden tukensa unionin turvallisten yhteyksien ohjelman perustamisesta vuosiksi 2023–2027 annettavan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen hyväksymiselle.

Kroatian tasavalta toistaa kuitenkin olevansa tyytymätön asetusehdotuksen tämänhetkiseen kroaatinkieliseen toisintoon. Tyytymättömyys koskee kroaatinkielistä vastinetta englanninkieliselle termille "cyber" sekä sen kroaatinkielisiä johdannaisia¹. Olemme viime vuosien aikana ottaneet asian jatkuvasti esille usealla tasolla neuvostossa.

Asetusehdotuksen nykyisessä kroaatinkielisessä toisinnossa käytetään terminologiaa, jota ei ole olemassa Kroatian kyberlainsäädännössä eikä ammattikäytössä, mikä aiheuttaa sekaannusta ja heikentää oikeusvarmuutta, johdonmukaisuutta ja selkeyttä.

Kroatian tasavalta toistaa kantansa siitä, että oikeusvarmuuden takaamiseksi EU:n toimielinten käyttämän terminologian olisi oltava yhdenmukaista jo olemassa olevan kansallisen oikeudellisen terminologian kanssa.

Kroatian tasavalta on edelleen sitoutunut edistämään suojattua viestintää uuden satelliittiryhmän avulla ja tukee edelleen asetuksen hyväksymistä.

¹ Kroatian lainsäädännössä käytetty vastine on "kibernetički", kun taas asetuksessa käytetty termi on "kiber-".